

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Филологический факультет
Кафедра финно-угорской филологии

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана филологического факультета МГУ
имени М.В. Ломоносова
профессор

_____ А.А. Липгарт
«___» _____ 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ (ФИНСКИЙ) ЯЗЫК

Уровень высшего образования:

МАГИСТРАТУРА

Направление подготовки (специальность):

45.04.01 «ФИЛОЛОГИЯ»

Форма обучения:

ОЧНАЯ

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры финно-угорской филологии
(протокол № 6, 18 июня 2019 года)

Москва 2019

На обратной стороне титула:

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «Филология» (*программы магистратуры*) в редакции приказа МГУ от 30 декабря 2016 г.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО (*относится к вариативной части ОПОП ВО*).
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия (если есть): —
3. **Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)** Результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников.

Знать:

- грамматические, лексические, орфоэнические, орфографические и стилистические нормы изучаемого языка;
- правила вежливости и этикета, образцы общения, принятые в стране изучаемого языка;
- языковые и стилистические нормы изучаемого языка, используемые в деловой коммуникации;
- языковые и стилистические нормы изучаемого языка, используемые в академической сфере общения;
- правила и этикетные нормы ведения официальной и деловой документации на иностранном языке;
- правила делового этикета и образцы общения, принятые в профессиональной среде стран изучаемого языка;
- культурологические особенности взаимодействия людей в стране изучаемого языка.

Уметь:

- выбирать из широкого спектра языковых средств наиболее адекватные способы выражения нужных смыслов;
- стилистически верно оформлять свои высказывания в соответствии с коммуникативной ситуацией и поставленными задачами;
- логически верно, аргументировано и ясно излагать мысли во всех видах речевой деятельности.

Владеть:

- культурой международного общения (формального и неформального);
- навыками восприятия информации на слух при прослушивании мультимедийных материалов;
- лексическими средствами и терминологией, требуемыми для осуществления коммуникации в различных формах.

Знать:

- грамматические, лексические, орфоэнические, орфографические и стилистические нормы изучаемого языка;
- языковые характеристики устного и письменного дискурса;
- основные речевые формы высказывания: рассуждения, повествования, описания, монолога, диалога;

Уметь

- выстраивать логическую последовательность изложения мыслей;
- корректно с точки зрения используемых языковых средств (фонетических, лексических, грамматических) оформлять подготовленные высказывания;
- достигать прагматические цели посредством использования лингвистических и экстралингвистических компетенций;
- адекватно оформлять речевые действия.

Владеть:

- навыками устной и письменной речи, чтения, аудирования;
- навыками структурирования речи, используя адекватные языковые средства;
- навыками иноязычного устного и письменного общения;
- навыками порождения устного и письменного дискурса;

- навыками построения простого, связного, хорошо структурированного высказывания.

4. Формат обучения _____ - _____

5. Объем дисциплины (модуля) составляет 15 з.е., в том числе 212 академических часов, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, 388 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, часы			Самостоятельная работа обучающегося, часы <i>(виды самостоятельной работы – эссе, реферат, контрольная работа и пр. – указываются при необходимости)</i>
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
Тема 1. Фонетический строй финского языка Система гласных фонем, их реализации в речи. Система согласных фонем, их реализации в речи. Гармония гласных. Ударение. Интонация предложений различной коммуникативной направленности. Сопоставление особенностей финской интонации с соответствующим типом	4	-	2	2	6 Проверка техники чтения

интонаций русских предложений.					
Тема 2. Интонация предложений различной коммуникативной направленности. Сопоставление особенностей финской интонации с соответствующим типом интонаций русских предложений.	8	-	2	2	6 Проверка техники чтения
Тема 3. Выражение определённости/неопределённости и рода в финском языке. Отсутствие артикля. Отсутствие грамматического рода.	12	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 4. Морфологическая структура финских слов. Деление на слоги. Чередование ступеней согласных.	16	-	2	2	6 Письменные домашние задания, самостоятельная работа
Тема 5. <u>Лексическая тема</u> : Учеба. Занятия.	20	-	2	2	6 Письменные домашние задания Устный ответ на уроке
Тема 6. Глагол. Глагол olla. Типы глаголов. Спряжение глаголов. Чередование ступеней согласных у глаголов 1, 3, 4 и 6 типа. Настоящее время глагола.	24	-	2	2	10 Письменные домашние задания Устный ответ на уроке Сочинение Аудирование
Тема 7. <u>Лексическая тема</u> : Времена года. Погода.	28	-	2	2	10 Письменные домашние задания Устный ответ на уроке Сочинение Аудирование
Тема 8. Вопросительные конструкции. Вопросительная частица – ko. Вопросительные местоимения и вопросительные слова.	32	-	2	2	6 Письменные домашние задания Устный ответ на уроке
Тема 9. <u>Лексическая тема</u> : Биография. Семья.	34	-	2	2	10 Письменные домашние задания, самостоятельная работа Сочинение

					Аудирование
Тема 10. Экзистенциальные предложения.	38	-	2	2	6 Письменные домашние задания Устный ответ на уроке Проверка техники чтения
Тема 11. <u>Лексические темы:</u> Финляндия. Символы Финляндии.	42	-	2	2	10 Письменные домашние задания Устный ответ на уроке Сочинение Аудирование
Тема 12. Локальные формы 3. инфинитива. 3. инфинитив для выражения модальности.	46	-	2	2	6 Письменные домашние задания Устный ответ на уроке
Тема 13. Формы и значение сослагательного наклонения. Особые случаи употребления сослагательного наклонения.	50	-	2	2	6 Письменные домашние задания Устный ответ на уроке
Тема 14. Выражение времени. Времена индикатива. Временные формы глагола, особенности их функционирования.	54	-	2	2	6 Письменные домашние задания Устный ответ на уроке
Тема 15. Имперфект, перфект и плюсквамперфект. Утвердительные и отрицательные формы. Активное причастие прошедшего времени.	58	-	2	2	6 Письменные домашние задания Устный ответ на уроке
Тема 16. <u>Лексические темы:</u> Время. Членение суток, дни недели, месяцы, обозначение дат.	62	-	2	2	10 Письменные домашние задания Устный ответ на уроке Аудирование
Тема 17. Согласование времен.	66	-	2	2	6 Письменные домашние задания Устный ответ на уроке
Тема 18. <u>Лексическая тема:</u> Рабочий день.	70	-	2	2	10 Письменные домашние задания Устный ответ на уроке Сочинение

					Аудирование
Тема 19. Повторение и систематизация материала.	72	-	1	1	10 Письменные домашние задания
Промежуточная аттестация – зачёт (форма проведения - устная)					2 Зачёт
Итого	216		72	72	144
Тема 1. Наречия. Образование производных наречий.	4	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 2. Предлоги и послелогои. Особенности употребления.	8	-	2	2	8 Письменные домашние задания Устный ответ на уроке
Тема 3. <u>Лексические темы</u> : Дом, квартира.	12	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 4. Количественные и порядковые числительные. Основа числительных. Склонение числительных.	16	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 5. <u>Лексические темы</u> : Числа и счет.	20	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 6. Основные сочинительные союзы. Некоторые подчинительные союзы. Наиболее употребительные междометия.	24	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 7. Утвердительное, вопросительное, отрицательное предложение. Члены предложения. Эллипсис подлежащего.	28	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 8. Порядок слов в финском предложении. Экспрессивно-стилистические функции порядка слов.	32	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 9. <u>Лексические темы</u> : Еда. Сервировка.	36	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 10. Сложное предложение. Некоторые типы придаточных предложений. Словообразовательные аффиксы финского языка.	40	-	2	2	6 Письменные домашние задания

Тема 11. Базовая финская лексика. Лексика нейтральная и стилистически маркированная. Свободная сочетаемость. Несвободная сочетаемость. Идиоматика.	44	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 12. Существительные, употребляемые только в единственном числе. Существительные, употребляемые только во множественном числе.	48	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 13. <u>Лексические темы</u> : Человек. Части тела.	52	-	2	2	6 Письменные домашние задания Сочинение
Тема 14. Финская орфография. Прописные буквы. Пунктуация.	56	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 15. Предикативные предложения. Падеж предиката.	60	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 16. Степени сравнения качественных прилагательных, аналитические и супплетивные формы.	64	-	2	2	8 Письменные домашние задания
Тема 17. Повторение и систематизация пройденного материала.	68	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Промежуточная аттестация – экзамен (форма проведения - устная)					4 Экзамен
Итого	180			68	112
Тема 1. Формы и основные особенности функционирования местоимений: личных (объектные формы), указательных, неопределенных, отрицательных, возвратных.	4	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 2. <u>Лексические темы</u> : Одежда. Обувь. Основные предметы туалета.	8	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 3. Предикативные предложения. Падеж предиката.	12	-	2	2	3 Письменные домашние задания
Тема 4. Времена индикатива и сослагательного	16	-	2	2	2 Письменные домашние

наклонения. Временные формы глагола, особенности их функционирования. Согласование времен (в индикативе и кондиционале).					задания
Тема 5. Залог. Средства выражения залоговых отношений. Личные и неличные формы глагола.	20	-	2	2	3 Письменные домашние задания
Тема 6. Форм императива в финском языке. Пассив для выражения повелительного/побудительного наклонения.	24	-	2	2	3 Письменные домашние задания
Тема 7. <u>Лексические темы</u> : Рабочий день.	30	-	2	2	6 Письменные домашние задания Сочинение
Тема 8. Количественные, порядковые, дробные числительные.	34	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 9. Лексические и грамматические средства выражения согласия и отказа в вежливой форме.	40	-	2	2	3 Письменные домашние задания
Тема 10. <u>Лексические темы</u> : День отдыха.	44	-	2	2	6 Письменные домашние задания Сочинение
Тема 11. Отглагольные существительные.	48	-	2	2	6 Письменные домашние задания
Тема 12. <u>Лексические темы</u> : Времяпрепровождение в выходные дни.	52	-	2	2	3 Письменные домашние задания Сочинение
Тема 13. Четвёртый инфинитив.	56	-	2	2	3 Письменные домашние задания
Тема 14. <u>Лексические темы</u> : Дом, квартира. Обстановка, оборудование квартиры	60	-	2	2	3 Письменные домашние задания
Тема 15. Сочинительные и подчинительные союзы. Основные подчинительных союзы, вводящие некоторые типы придаточных предложений.	64	-	2	2	3 Письменные домашние задания
Тема 16. <u>Лексические темы</u> : Финляндия.	68	-	2	2	6 Выступление с докладом

Лингвострановедческие сведения.					на занятии
Тема 17. Повторение и систематизация пройденного материала.	72	-	2	2	
Промежуточная аттестация – экзамен (форма проведения - устная)					4 Экзамен
Итого	144			72	72
Итого	540			212	388

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

7.1. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения текущего контроля успеваемости.

Пример письменных заданий:

1. Pane sanat monikkoon.

On huhtikuun loppu. Kevät tulee. (Metsä)_____ on vielä lunta, mutta kaupungin (katu) _____ voi jo kävellä kävelykengillä. (lintu)_____ laulavat (puu)_____ ja (pensas)_____. Ensimmäiset kukat kukkivat aurinkoisilla paikoilla.

Kaupunkilaiset istuvat ruokatunnilla (puisto)_____ (penkki)_____. (Helsinkiläinen) _____ ottavat aurinkoa (ranta)_____ ja Tuomiokirkon portailla. Toukokuussa voi juoda kahvia tai olutta (terassi)_____.

Kun lumi sulaa, nousee veden korkeus (järvi)_____ ja (joki)_____. Joka kevät saa lukea Pohjanmaan suurista tulvista. Tulva nostaa veden (pelto)_____ ja (tie)_____.

Kodeissa kevät on suursiivouksen aikaa. Talven liat täytyy pestä pois ikkunoista, että aurinko voi paistaa (huone)_____. Ne, joilla on kesämökki, käyvät (viikonloppu) _____ kunnostamassa kesämökkiä ja sen ympäristöä. Maanviljelijät aloittavat peltotyöt.

Ihmiset alkavat suunnitella matkaa (ulkomaat)_____. Monet opiskelijat hankkivat kesätyöpaikan, mutta monet opiskelevat (kesäyliopisto)_____.

2. Kirjoita ammatti monikon genetiivissä ja verbi passiivissa.

(Opettaja) _____ ammatissa _____ (opettaa).

(Siivooja) _____ ammatissa _____ (siivota).

(Vartija) _____ ammatissa _____ (vartioida).
(Maalari) _____ ammatissa _____ (maalata).
(Sairaanhoitaja) _____ ammatissa _____ (hoitaa).
(Poliisi) _____ ammatissa _____ (partioida).
(Sihteeri) _____ ammatissa _____ (kirjoittaa).
(Kelloseppä) _____ ammatissa _____ (korjata).

3. Kirjoita sulussa oleva verbi passiivin imperfektissä.

Tietokoneluokassa (kirjoittaa) _____ tietokoneella paljon viime keväänä.
Vantaan aikuisopistossa (opiskella) _____ ahkerasti koko viime kevät.
Tietokoneluokkaan (hankkia) _____ uudet tietokoneet viime kesänä.
Tietokoneluokkaan (asentaa) _____ uudet ohjelmat.
Luokat (siivota) _____ hyvin kesän aikana.
Kurssilla (tehdä) _____ monta tehtävää eilen.
Ikkunat (avata) _____ heti aamulla.
Ovet (sulkea) _____ illalla.

4. Valitse oikeat sanat:

1952, Aleksanteri I, Ruotsiin, valkoiset, 1917, Elias Lönnrot, Venäjään, punaiset, 1944, K.J. Ståhlberg, 1939

1. Vuonna 1330 Suomi kuului _____.
2. Vuonna 1815 Suomi kuului _____.
3. Vuonna _____ oli talvisota.
4. Vuonna _____ loppui jatkosota.
5. Vuonna _____ Suomessa oli olympialaiset.
6. _____ oli tsaari.
7. _____ oli kirjailija ja kirjoitti Kalevalan.
8. _____ oli Suomen ensimmäinen presidentti.
9. Vuonna _____ Suomesta tuli itsenäinen valtio.
10. _____ olivat työväkeä.
11. _____ olivat rikkaita.

5. Kirjoita perfekti.

1. Sinä katsot elokuvan. -> Sinä _____ elokuvan.
2. Me ymmärrämme. -> Me _____.
3. Hän tuo vettä. -> Hän _____ vettä.
4. He vievät kirjeen postiin. He _____ kirjeen postiin.
5. Te kuulette asian. Te _____ asian.
6. Opiskelijat opettelevat perfektiä. Opiskelijat _____ perfektiä.
7. Sade lakkaa. -> Sade _____.
8. Poika häpeää käytöstään. -> Poika _____ käytöstään.
9. Asiantuntijat hallitsevat asian. -> Asiantuntijat _____ asian.
10. Myyjä punnitsee kalan. -> Myyjä _____ kalan.

6. Pane verbit imperatiiviin.

Jos sinulla on korkea kuume,

1. (yrittää)_____ levätä paljon.
2. (ottaa) _____ aspiriinia tai parasetamolia.
3. (maata)_____ sängyssä.
4. (juoda)_____ runsaasti vettä tai teetä.
5. (katsoa neg.)_____ televisiota pitkään.

1. Suomenna.

1. Книга, о которой я тебе рассказывал, стала очень популярной.
2. Этой зимой я буду много кататься на лыжах в Лапландии.
3. Мне нужно было приготовить еду на ужин.
4. Тебе не нужно читать эту книгу к понедельнику.
5. Я начал плавать в семилетнем возрасте.

2. Lue teksti ja vastaa, ovatko väittämät oikein vai väärin.

Hei Liisa!

Terveiset täältä Hauholta! Joogakurssi on ollut todella antoisa, ja sääkin on suosinut meitä. Matkalla kyllä sattui pieni kimmellus, kun linja-autosta puhkesi rengas ja jouduin Pälkäneellä odottamaan menopeliä. Pääsin aloittamaan kurssin vähän myöhässä, mutta mukavaa on tosiaan ollut. Soitellaan, kun palaan takaisin Pirkkalaan.

Terveisin Seija

1. Seija on Pirkkalassa. OIKEIN VÄÄRIN
2. Seija matkusti bussilla. OIKEIN VÄÄRIN
3. Seija myöhästyi kurssilta. OIKEIN VÄÄRIN

3. Täydennä aukot konditionaalilla. Keksi sopivat verbit itse!

MATKAHAAVEITA

Mari istuu olohuoneessa ja katselee esitteitä, jotka hän on hakenut matkatoimistosta. Ulkona on kylmä ja pimeä marraskuun ilta. Mari toivoo, että _____ edes lunta, että ei olisi niin synkkää. Tällaisena iltana on mukava istua sisällä ja haaveilla lomasta jossakin eksoottisessa maassa.

Marin mielestä ulkomaille täytyy mennä talvella. Hän ei _____ mihinkään Suomesta silloin, kun on kesä. Mutta nyt hän _____ mihin tahansa, missä aurinko paistaa.

Viime syksynä Mari ja hänen miehensä Mikko kävivät Kreikassa. Mari miettii, mihin talvella _____ matkustaa. Hän _____ nähdä jotain aivan erilaista: "Jos meillä _____ enemmän rahaa, _____ Kiinaan. _____ katsomassa tietysti Kiinan muuria ja _____ kiinalaiseen keittiöön. _____ kiinalaisen suurkaupungin kaduilla. Kiinaan _____ jännittävä matkustaa junalla Aasian läpi. Entäpä jos meillä _____ oikein pitkä loma ja paljon rahaa, _____ maailman ympäri. _____ Amerikkaan ja sieltä Japaniin. _____ Australiassa ja Afrikassa ja _____ sitten takaisin kotiin."

Mikko tulee työstä. Hän huomaa, että Mari istuu sohvalla ajatuksissaan, eikä kuule mitään. "Mitä sinä haaveilet?" Mikko kysyy Marilta.

Mari säpsähtää, kun huomaa Mikon. "Ai hei! Minä suunnittelen meidän lomamatkaamme. Tule istumaan tähän minun viereeni niin voimme yhdessä miettiä mihin _____. Mitä luulet, onko meillä rahaa Kiinan-matkaan? Minä niin _____ käydä siellä. Ajattele, se on niin erilaista." – "Kiinaanko? En minä tiedä. Eikö se tule hirveän kalliiksi? Minä ajattelin, että jos _____ laivamatkalle Tukholmaan. Siihen ei _____ niin paljon rahaa, eikä meidän _____ olla poissa kotoa kuin pari päivää."

4. Suomenna.

1. Отец запретил дочери ходить в лес.
2. Этой зимой я буду много кататься на лыжах в Лапландии.
3. Мне нужно было приготовить еду на ужин.
4. Тебе не нужно читать эту книгу к понедельнику.
5. Я начал плавать в семилетнем возрасте.
6. Мальчиком Антти любил кататься на велосипеде в парке, который находился рядом со школой.
7. Я выучился на врача и начал работать в городской больнице.
8. Элла производит впечатление глупой девушки.
9. Люди считали Матти очень дружелюбным.
10. Книга, о которой я тебе рассказывал, стала очень популярной.
11. На кухне приятно пахло теплым хлебом.
12. Лииса надела красивое синее платье и туфли и пошла гулять с Пеккой.

7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации.

1. Вид промежуточной аттестации – **экзамен**
2. Форма проведения – устный опрос
3. Перечень тем, вопросов, практических заданий, выносимых на промежуточную аттестацию:
 - а. Выполнение лексико-грамматического задания по пройденным темам практики устной и письменной речи и практической грамматики;
 - б. Беседа по одной из тем практики устной и письменной речи:
 1. Мифы и легенды Финляндии. Калевала – карело- финский эпос об истории зарождения финского общества.
 2. Спорт в Финляндии.
 3. История столицы Финляндии Хельсинки.
 4. Студент в современном образовательном учреждении: организация труда и информационный поток
 5. Проблема занятости населения
 6. Проблемы трудоустройства.
 7. Молодежь на рынке труда.

8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Silfverberg L. Suomen kielen perusoppikirja. – Jyväskylä, Finn lectura, 2011.
2. Silfverberg L. Suomen kielen harjoituskirja. – Jyväskylä, Finn lectura, 2011.

Дополнительная литература:

1. Silfverberg L. Suomen kielen jatko-oppikirja. – Jyväskylä, Finn lectura, 2005.
2. Silfverberg L. Suomen kielen harjoitusoppikirja. – Jyväskylä, Finn lectura, 2005.
- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости)
 1. <http://www.papunet.net> - образовательный ресурс YLE
 2. <http://www.yle.fi/opinportti/supisuomea> - образовательный ресурс
 3. www.edu.fi/oppimateriaalit – образовательный ресурс для изучающих финский язык
 4. <http://www.yle.fi> - образовательный ресурс BBC
 5. <http://www.opettaja.tv.yle.fi> - образовательный портал

- Описание материально-технического обеспечения.

1. Помещение: на кафедре и в специализированных кабинетах факультета имеется кафедральная библиотека, обеспеченная научной и справочной литературой, толковыми и этимологическими словарями, аудио- и видеоматериалами на финском языке.
2. Оборудование: наличие на факультете лингафонных кабинетов.

9. Язык преподавания.

Русский / финский

10. Преподаватель (преподаватели).

Братчикова Надежда Станиславовна, доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой финно-угорской филологии.

11. Автор (авторы) программы.

Братчикова Надежда Станиславовна, доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой финно-угорской филологии.